

## Окружна адміністрація як рушій просування території — уроки Штеґліц-Целендорфу

Письмове інтерв'ю з паном Міхаелем Павліком, начальником відділу стимулювання економічного розвитку адміністрації округу Штеґліц-Целендорф (Берлін)



Відділ стимулювання економічного розвитку в берлінському окрузі Штеґліц-Целендорф — партнер бізнесу на всіх етапах, від заснування до правонаступництва, який надає консультації, наприклад, щодо одержання дозволів для підприємств від адміністративних органів. Крім того, його робота спрямована на поліпшення бізнес-клімату південного-західного Берліна. У письмовому інтерв'ю на тему «Стимулювання економічного розвитку» начальник цього відділу Міхаель Павлік розповідає про завдання й спосіб роботи свого підрозділу окружної адміністрації.

### Насамперед трохи основних фактів. Як би Ви описали округ Штеґліц-Целендорф? Що робить його цікавим для підприємців?

Штеґліц-Целендорф (нині це понад 300 000 жителів) знаний як округ із чи не найвищим у Берліні рівнем життя. Важливі складники його образу — ліси й озера, а асоціюється він із віллами й заможними громадянами. Однак округ надто рідко розглядають як привабливе місце для провадження бізнесу, і це, сказати б, значна помилка. Адже висока купівельна спроможність — не єдина приваблива риса Штеґліц-Целендорфу. Варто відзначити, що це — ще й науковий осередок з Вільним університетом Берліна (FU Berlin) у районі Далем, де з 1998 року засновано близько 150 нових підприємств, що сприяє дальшому зростанню економічної потужності Штеґліц-Целендорфу. Основні пріоритети — природничі (біологічні) науки, медицина, біотехнології, інформаційні технології і програмування, матеріалознавство й оптика. На особливу увагу заслуговує стабільний розвиток природничих дисциплін у нашому окрузі. Так, тут розташовано 29 інститутів і науково-дослідних установ, а також понад 40 виробничих і розробницьких підприємств у галузях медичної техніки, фармацевтики й біотехнологій. Згадати слід і 19 клінік на території округу, зокрема й одну спеціалізовану клініку мінімальноінвазивної хірургії, а також кампус ім. Бенджаміна Франкліна Берлінської університетської лікарні «Шаріте».

### Що являє собою робота Вашого відділу? Чи не могли б Ви на конкретному прикладі пояснити, як Ви залучаєте підприємців розміщати у вас бізнес або брати участь у місцевих інвестиційних проектах?

В адміністрації округу Штеґліц-Целендорф особисто я відповідаю за такий напрям, як стимулювання економічного розвитку. Мої завдання, з-поміж іншого, — розробляти стратегію і оцінювати ефективність заходів зі стимулювання економічного розвитку, нести відповідальність за проекти й наглядати за ними, а також керувати освоєнням залучених коштів. Один із моїх посадових обов'язків — консультувати профільну заступницю голови округу з економічних питань, а ще я входжу до складу депутатських комісій. Окрім того, я — контактна особа для представників бізнесу з усього Берліна.

Відділ стимулювання економічного розвитку округу Штеґліц-Целендорф значною мірою концентрується на проєктах, що передбачають залучення сторонніх коштів від тих чи інших донорів.

Наприклад, ЄФРР профінансував (у рамках програми «Корисні для економіки заходи») наш проєкт із підтримки місцевого господарського осередку «Хатинка дядька Тома» в Целендорфі. А від суспільної місії «Поліпшення регіональної економічної структури» (GRW) ми одержали допомогу на туристичну навігацію в Далемі. 2019 року ми зосередимо увагу на найбільшій ремісничо-промисловій зоні в південно-західному Берліні, просто над Тельтов-каналом. Одна з можливостей — приваблювати засновників бізнесу, фірми-стартапи привабливими площами під працю й розробки.

На додачу до цього ми спільно з Вільним університетом Берліна (FU) і компанією WISTA, підприємством міста-землі, супроводжуємо проєкт FUBIC. Аббревіатура FUBIC означає діловий та інноваційний центр (Business and Innovation Center - BIC) поруч з академістечком Вільного університету Берліна (FU)— перспективний технологічний бізнес-інкубатор на південному заході Берліна. Тут надають приміщення під стартапи, орієнтовані на технології, і молоді фірми. Пріоритетні теми — природничі науки, охорона здоров'я, а також інформаційно-комунікаційні технології.

FUBIC — складник великого кампусу площею 50 000 м<sup>2</sup>, де у власних будівлях університету зарезервовано місце й для вже усталених високотехнологічних компаній. У планах — заохочувати й підтримувати заснування фірм і співпрацю між наукою і бізнесом. Загалом тут мають створити до 1000 робочих місць. Завдяки високій щільності інститутів і технологічних підприємств це місце вже сьогодні належить до «Берлінських осередків майбутнього».

## **Чим різниться Ваша робота від роботи великих агентств, які стимулюють економічний розвиток по всьому Берліні?**

Ми маємо змогу зосередити зусилля на південно-західному Берліні й, завдяки багаторічному напрацьовуванню контактів, тримаємо руку безпосередньо на пульсі бізнесу. Як я вже згадував, ми можемо цілеспрямовано ініціювати проєкти, ідеально припасовані до потреб підтримки тутешніх підприємств. Крім цього, ми співпрацюємо з важливими місцевими гравцями, як-от засновницька ініціатива Вільного університету Берліна під назвою Profund Innovation, а також бюро регіонального розвитку південно-західного Берліна, з метою цілеспрямованого територіального маркетингу. Великі агентства на таку інтенсивну локальну роботу просто не здатні.

## **Які повноваження має округ на те, щоб ухвалювати обов'язкові до виконання рішення з питань стимулювання економічного розвитку? На що тут треба зважати з погляду доброго урядування?**

Насамперед звернімося до означення. Термін good governance часто перекладають як «добре/належне урядування», «ефективне державне управління» або навіть «відповідальне урядування».

Однак усі ці переклади не дають вичерпного розуміння терміна good governance: поняття governance (урядування) означає спосіб ухвалювання рішень, формулювання й утілення політики держави. Good governance — добре урядування — передбачає прозорість, ефективність і підзвітність. До його здійснення залучаються всі громадяни, у цьому процесі враховуються потреби меншин і слабких. Усі громадяни отримують необхідні публічні (тобто державні й муніципальні) послуги, зокрема й матеріальну допомогу.

У рамках своїх проєктів ми пильнуємо, щоб їхні економічні результати були корисні для якомога ширшого загалу, сприяємо співпраці й налагодженню контактів між усіма верствами населення. Важливу роль відіграє тут для нас і участь громадян. Так, наприклад, працюючи над проєктом FUBIC, ми регулярно проводимо інформаційні заходи для місцевих жителів, даючи їм змогу прилучитися.

А розміщуючи замовлення на конкурсній основі, ми особливо стежимо за тим, щоб рішення були прозорі й відповідали наперед визначеним критеріям. Для цього місто-земля Берлін має відкрити (загальнодоступну) тендерну платформу, відвідати яку і скористатись якою може кожне підприємство. Усі бюджетні видатки регулярно перевіряють ревізійні комісії з народних представників, тобто вони підлягають громадському контролю.

Зазначені приклади відповідають нашому найвищому прагненню — налагоджувати й підтримувати прозорі стосунки в межах правового поля між публічним і приватним секторами.

## **Як публічні установи можуть ефективно сприяти квітучому розвитку економіки? Якою для цього має бути співпраця між бізнесом і адміністрацією?**

Головне — щоб усі публічні інституції, як опікуються економічним розвитком, «тягли одну лямку» й узгоджували між собою заплановані заходи. У нас, на мою думку, це виходить зовсім незле. Ми як окружний відділ стимулювання економічного розвитку координуємо діяльність з економічним управлінням Сенату Берліна, а також із регіональним агентством Berlin Partner, спільно розробляючи зосереджені практичні стратегії. Та, звісно, тут ще є що вдосконалювати. І ми над цим працюємо!

Ми також підтримуємо постійні зв'язки з виразниками інтересів бізнесу, як-от Берлінською ТПП, ремісничою палатою, Федеральною спілкою середнього бізнесу тощо, щоб робити співпрацю ще ефективнішою.

## **Які стратегії в Штегліц-Целендорфі зарекомендували себе як особливо перспективні для успішного просування території на ринку?**

Відповісти на це, як на мене, легко: налагоджувати сталі контакти, створювати зв'язки, рекламувати сильні сторони своєї території. Південно-західний Берлін — це осередок науки, насамперед природничих дисциплін. У нас дуже висока щільність наукових інституцій. Саме тому нас цілком заслужено обрали «Берлінським осередком майбутнього» для маркетингової стратегії міста-землі Берлін, яку ми активно й здійснюємо спільно з відповідальним агентством.

## **Як можуть повчитись у вас інші округи чи громади?**

Ми всі можемо чогось повчитись одне в одного. У нас чималий досвід ініціювання й здійснювання проектів, формування ефективних мереж. На бажання колег ми залюбки поділимося з ними знаннями. З другого боку, інші округи й муніципалітети теж мають свій досвід, який міг би придатися нам. У цьому зв'язку хотів би зазначити, що ми регулярно обмінюємося досвідом з іншими округами, а ще перебуваємо в добрих стосунках з навколишніми громадами, ба більше: здійснюємо спільний проект із Потсдамом.

© Europäische Akademie Berlin e.V., 2018  
Der Artikel gibt die Auffassung des Autors wieder.

### **Kontakt**

Europäische Akademie Berlin e.V.  
Bismarckallee 46/48  
14193 Berlin  
+49 30 8959510  
[eab@eab-berlin.eu](mailto:eab@eab-berlin.eu)  
[www.eab-berlin.eu](http://www.eab-berlin.eu)